



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/49/920
S/1995/489
16 de junio de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

cuadragésimo noveno período de sesiones

Temas 12, 18, 24, 25, 33, 34, 35, 38,
39, 40, 42, 43, 44, 48, 51, 52, 55, 56,
57, 58, 60, 62, 63, 64, 65, 68, 69,
70, 71, 72, 74, 79, 87, 88, 89, 92,
93, 94, 95, 97, 98, 99, 100, 101,
142, 154, 156 y 158 del programa

INFORME DEL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA
CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS
PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES

NECESIDAD DE PONER FIN AL BLOQUEO
ECONÓMICO, COMERCIAL Y FINANCIERO
IMPUESTO POR LOS ESTADOS UNIDOS DE
AMÉRICA CONTRA CUBA

LA SITUACIÓN EN BURUNDI

CUESTIÓN DE LA REPRESENTACIÓN
EQUITATIVA EN EL CONSEJO DE
SEGURIDAD Y DEL AUMENTO DEL
NÚMERO DE SUS MIEMBROS

SITUACIÓN DE LA DEMOCRACIA Y
LOS DERECHOS HUMANOS EN HAITÍ

DERECHO DEL MAR

LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

LA SITUACIÓN EN BOSNIA Y HERZEGOVINA

CUESTIÓN DE PALESTINA

LA SITUACIÓN EN CENTROAMÉRICA:

PROCEDIMIENTOS PARA ESTABLECER
LA PAZ FIRME Y DURADERA, Y PROGRESOS
PARA LA CONFIGURACIÓN DE UNA REGIÓN DE
PAZ, LIBERTAD, DEMOCRACIA Y DESARROLLO
REESTRUCTURACIÓN Y REVITALIZACIÓN DE LAS
NACIONES UNIDAS EN LAS ESFERAS ECONÓMICA
Y SOCIAL Y ESFERAS CONEXAS

CELEBRACIÓN DEL CINCUENTENARIO DE LAS
NACIONES UNIDAS EN 1995

CONSEJO DE SEGURIDAD

Quincuagésimo año

INICIACIÓN DE NEGOCIACIONES GLOBALES
SOBRE COOPERACIÓN ECONÓMICA INTERNACIONAL
PARA EL DESARROLLO
CUESTIÓN DE CHIPRE
CONSECUENCIAS DE LA OCUPACIÓN DE KUWAIT
POR EL IRAQ Y DE LA AGRESIÓN IRAQUÍ
CONTRA KUWAIT
FUNCIÓN DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA
EN EL CONTEXTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL, EL DESARME Y OTRAS
ESFERAS CONEXAS
ENMIENDA AL TRATADO POR EL QUE SE PROHÍBEN
LOS ENSAYOS CON ARMAS NUCLEARES EN LA
ATMÓSFERA, EL ESPACIO ULTRATERRESTRE Y
DEBAJO DEL AGUA
TRATADO DE PROHIBICIÓN COMPLETA DE LOS
ENSAYOS NUCLEARES
CREACIÓN DE UNA ZONA LIBRE DE ARMAS
NUCLEARES EN LA REGIÓN DEL
ORIENTE MEDIO
CONCERTACIÓN DE ARREGLOS INTERNACIONALES
EFICACES PARA DAR GARANTÍAS A LOS ESTADOS
QUE NO POSEEN ARMAS NUCLEARES CONTRA EL
EMPLEO O LA AMENAZA DEL EMPLEO DE ARMAS
NUCLEARES
DESARME GENERAL Y COMPLETO
EXAMEN Y APLICACIÓN DEL DOCUMENTO DE
CLAUSURA DEL DUODÉCIMO PERÍODO
EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA
ASAMBLEA GENERAL
EXAMEN DE LA APLICACIÓN DE LAS
RECOMENDACIONES Y DECISIONES
APROBADAS POR LA ASAMBLEA
GENERAL EN SU DÉCIMO PERÍODO
EXTRAORDINARIO DE SESIONES
ARMAMENTO NUCLEAR ISRAELÍ
FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD Y
LA COOPERACIÓN EN LA REGIÓN DEL
MEDITERRÁNEO
APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN DEL
OCÉANO ÍNDICO COMO ZONA DE PAZ
MANTENIMIENTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL
CONSOLIDACIÓN DEL RÉGIMEN ESTABLECIDO
EN EL TRATADO PARA LA PROSCRIPCIÓN
DE LAS ARMAS NUCLEARES EN LA AMÉRICA
LATINA Y EL CARIBE (TRATADO DE
TLATELOLCO)
TEXTO DEFINITIVO DE UN TRATADO SOBRE LA
ZONA LIBRE DE ARMAS NUCLEARES EN ÁFRICA
PROTECCIÓN Y SEGURIDAD DE LOS ESTADOS
PEQUEÑOS
EXAMEN AMPLIO DE TODA LA CUESTIÓN DE LAS
OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ
EN TODOS SUS ASPECTOS
CUESTIONES DE POLÍTICA MACROECONÓMICA

DESARROLLO SOSTENIBLE Y COOPERACIÓN
ECONÓMICA INTERNACIONAL
MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE
PROGRAMA DE DESARROLLO
ELIMINACIÓN DEL RACISMO Y LA
DISCRIMINACIÓN RACIAL
DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA
LIBRE DETERMINACIÓN
DESARROLLO SOCIAL, INCLUIDAS CUESTIONES
RELATIVAS A LA SITUACIÓN SOCIAL EN EL
MUNDO Y A LOS JÓVENES, EL ENVEJECIMIENTO,
LOS DISCAPACITADOS Y LA FAMILIA
ADELANTO DE LA MUJER
FISCALIZACIÓN INTERNACIONAL DE DROGAS
INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS,
CUESTIONES RELACIONADAS CON LOS
REFUGIADOS, LOS REPATRIADOS Y LAS
PERSONAS DESPLAZADAS Y CUESTIONES
HUMANITARIAS
CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS
HUMANOS
PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS
DE LOS NIÑOS
MEDIDAS PARA ELIMINAR EL TERRORISMO
INTERNACIONAL
NUEVO PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO DE ÁFRICA EN EL
DECENIO DE 1990
CREACIÓN, MEDIANTE EL DEPORTE, DE UN
MUNDO MEJOR EN QUE REINE LA PAZ
INFORME DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL
SOBRE LA POBLACIÓN Y EL DESARROLLO

Carta de fecha 18 de mayo de 1995 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Indonesia

En mi calidad de Presidente del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, tengo el honor de transmitir adjunto el comunicado de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada en Bandung (Indonesia) del 25 al 27 de abril de 1995 (ver anexos)*.

* El texto de los anexos se distribuye únicamente en los idiomas en que fueron presentados.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y sus anexos como documento oficial del cuadragésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General en relación con los temas 12, 18, 24, 25, 33, 34, 35, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 48, 51, 52, 55, 56, 57, 58, 60, 62, 63, 64, 65, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 79, 87, 88, 89, 92, 93, 94, 95, 97, 98, 99, 100, 101, 142, 154, 156 y 158 del programa y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nugroho WISNUMURTI
Embajador
Representante Permanente

Reunión Ministerial del Buró de Coordinación
de los Países No Alineados
Bandung, Indonesia, del 25 al 27 de
abril de 1995

27 de abril de 1995

ORIGINAL: ÁRABE/ESPAÑOL/
FRANCÉS/INGLÉS

ANEXO I*

COMUNICADO

**Reunión Ministerial del Buró de Coordinación de los
Países No Alineados**

Bandung, Indonesia, del 25 al 27 de abril de 1995

* Los presentes anexos se publican tal como se recibieron, sin corrección editorial oficial.

APÉNDICE

**RESULTADO DEL INTERCAMBIO DE OPINIONES SOBRE LA
CONFERENCIA PARA EL EXÁMEN Y LA AMPLIACIÓN DEL TNP**

ANEXO II

Discurso pronunciado por S. E. Soeharto

Presidente de la República de Indonesia con motivo de la conmemoración

del cuadragésimo aniversario de la Conferencia Afroasiática y la

inauguración de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del

Movimiento de los Países No Alineados

Bandung, 24 de abril de 1995

(Ver apéndice.)

(Ver anexo II.)

Los anexos y apéndices fueron hechos en strip-in. El total de páginas fue de 40.